**[Tên Trung Tâm Khu Vực]**

THỎA THUẬN KẾ HOẠCH CHƯƠNG TRÌNH CÁ NHÂN VÀ MẪU ĐƠN CHỮ KÝ

Tên Hợp Pháp: Nhấp vào đây để nhập tên nhấp vào đây để nhập họ

Số UCI: nhấp vào đây để nhập số UCI

Ngày Sinh: ….

Tài Trợ Liên Bang? [ ]  Có [ ]  Không Nếu có, loại nào: nhấp vào đây để ghi loại tài trợ đang được nhận

Ngày Thực Hiện Đánh Giá Này: ….

Ngày Đánh Giá Tiếp Theo: ….

Cuộc Họp Từ Xa? [ ]  Có [ ]  Không

Tôi muốn nhận một bản sao của kế hoạch bằng ngôn ngữ ưa thích của tôi: nhấp vào đây để ghi ngôn ngữ quý vị muốn

Loại Kế Hoạch: Nhấp vào đây để chọn loại kế hoạch

HOẶC [ ]  Sửa đổi: Nhấp vào đây để chọn lý do

Tôi/chúng tôi đã tham gia vào việc phát triển hoặc gia hạn Kế hoạch Chương Trình Cá Nhân (IPP) của tôi. Các dịch vụ và hỗ trợ đã được thỏa thuận và sẽ được đưa vào IPP hoặc sẽ được thay đổi so với kế hoạch trước đây của tôi là:

# Kết Quả Mong Muốn: Nhấp vào đây để nhập văn bản.

## TRUNG TÂM KHU VỰC TÀI TRỢ

**Ủy Quyền**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Dịch Vụ/Hỗ Trợ:** | **Được Hỗ Trợ Bởi:** | **Ngày Bắt Đầu:** | **Ngày Kết Thúc:** | **Bao Nhiêu:** | **Tần Suất Thế Nào** |
| Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản.[ ]  Nhà cung cấp sẽ được xác định | …. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. |
| Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản.[ ]  Nhà cung cấp sẽ được xác định | …. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. |
| Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản.[ ]  Nhà cung cấp sẽ được xác định | …. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. |

## ĐƯỢC TÀI TRỢ BỞI CÁC NGUỒN LỰC HỖ TRỢ KHÁC

**Ủy Quyền**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Dịch Vụ/Hỗ Trợ:** | **Được Hỗ Trợ Bởi:** | **Ngày Bắt Đầu:** | **Ngày Kết Thúc:** | **Bao Nhiêu:** | **Tần Suất Thế Nào** |
| Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản.[ ]  Nhà cung cấp sẽ được xác định | …. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. |
| Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản.[ ]  Nhà cung cấp sẽ được xác định | …. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. |

*Ghi chú: ngày dự tính bắt đầu của các dịch vụ* ***hiện có*** *sẽ là ngày của IPP, trừ khi có chỉ định khác.* Các dịch vụ ***mới*** *sẽ cần thời gian để bắt đầu và hoàn tất việc giới thiệu và có thể mất nhiều thời gian hơn để bắt đầu.*

Thỏa Thuận Dịch Vụ

Vui lòng chọn một trong các tùy chọn bên dưới.

[ ]  Thỏa thuận về tất cả các dịch vụ: Tôi đồng ý với các dịch vụ được liệt kê ở trên và tôi ủy quyền cho [Tên Trung Tâm Khu Vực] mua các dịch vụ đã thỏa thuận để thực hiện IPP của tôi.

[ ]  Không đồng ý hoặc từ chối các dịch vụ sau: Nhóm không đồng ý về các dịch vụ sau:: [Chọn dịch vụ]

### Yêu Cầu Bổ Sung:

[ ]  Đối với những dịch vụ mà quyết định đang chờ xử lý, nhóm sẽ tổ chức cuộc họp IPP vào ….. Cuộc họp này sẽ được tổ chức trong vòng 15 ngày hoặc muộn hơn nếu tôi đồng ý, để xem xét lại những vấn đề chưa được thống nhất tại cuộc họp hôm nay. Tôi có thể hủy cuộc họp thứ hai này nếu mối lo ngại của tôi liên quan đến Dịch Vụ Và Hỗ Trợ được giải quyết thỏa đáng trước khi kết thúc thời hạn 15 ngày.

[ ]  Tôi yêu cầu một Thông Báo Hành Động (Notice of Action, hoặc NOA) để kháng cáo các dịch vụ bị từ chối và muốn thông báo này được cung cấp bằng ngôn ngữ tôi muốn: nhấp vào đây để ghi ngôn ngữ quý vị muốn

Tôi muốn nhận được một bản sao của NOA bằng cách:
[ ]  Email [ ]  Thư bảo đảm [ ]  Fax

Có ngoại lệ nào đối với yêu cầu thiết lập không? [ ]  Có [ ]  Không

[ ]  Tôi đồng ý với các ngoại lệ đối với quy tắc Thiết lập cộng đồng được mô tả sau đây: **Chọn một phương diện cuộc sống**

Sự Xác Nhận:

[ ]  Tôi đã được cung cấp một báo cáo về tất cả các dịch vụ và hỗ trợ mà Trung Tâm Khu Vực đã mua cho tôi trong năm qua.

[ ]  Tôi đã thảo luận và chia sẻ thông tin về mọi nhu cầu hiện tại hoặc trong tương lai của tôi với Điều phối viên dịch vụ của tôi.

[ ]  [Tên Trung Tâm Khu Vực] sẽ tổ chức các cuộc họp IPP khi cần thiết, khi kết quả mong muốn hoặc nhu cầu của tôi thay đổi. Cuộc họp này có thể diễn ra một lần một năm nếu tôi tham gia Chương trình Miễn trừ Medicaid hoặc ít nhất là ba năm một lần nếu tôi không tham gia. Điều phối viên dịch vụ của tôi sẽ chịu trách nhiệm theo dõi kế hoạch này. Tôi hiểu rằng tôi có thể triệu tập nhóm lập kế hoạch của mình bất cứ lúc nào bằng cách liên hệ với Điều phối viên dịch vụ của tôi.

Tôi muốn nhận một bản sao của IPP:
[ ]  Điện tử [ ]  Bản in gửi qua đường bưu điện

Thông tin sau đây đã được thảo luận:

### [ ]  Tự Quyết:

Tự Quyết (Self-Direction) là cách giúp quý vị có nhiều sự lựa chọn hơn về các dịch vụ và hỗ trợ, về người cung cấp và cách thức các dịch vụ và hỗ trợ này được cung cấp. Việc lập kế hoạch được thực hiện thông qua quy trình lập kế hoạch lấy con người làm trung tâm cùng với Điều phối viên dịch vụ của quý vị, vì vậy hãy trao đổi với Điều phối viên dịch vụ của quý vị nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm về Tự Quyết. Quý vị có thể nhận được các dịch vụ và hỗ trợ Tự Quyết theo hai cách khác nhau:

* Chương Trình Tự Quyết (Self-Determination Program/SDP): Cho phép quý vị kiểm soát tốt hơn việc tạo các gói dịch vụ và lựa chọn nhà cung cấp dịch vụ để đáp ứng tốt hơn nhu cầu của mình. Quý vị làm việc với nhóm lập kế hoạch để xây dựng ngân sách và kế hoạch chi tiêu nhằm mua dịch vụ, hỗ trợ và hàng hóa từ các nhà cung cấp dịch vụ, cá nhân hoặc doanh nghiệp đủ điều kiện.
* Dịch Vụ Do Người Tham Gia Chỉ Đạo: Cung cấp cho quý vị quyền lựa chọn người sẽ thuê, thời điểm lên lịch và cách giám sát công việc đối với một số loại dịch vụ và hỗ trợ. Các dịch vụ và hỗ trợ có thể được sử dụng bởi những người sống tại nhà riêng, nhà gia đình và một số nhà cộng đồng.

### [ ]  Quy Trình Khiếu Nại

Khiếu nại là cách giải quyết bất đồng với trung tâm khu vực của quý vị. Nếu quý vị và trung tâm khu vực không đồng ý, quý vị có quyền khiếu nại quyết định của trung tâm khu vực. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập trang web của [Regional Center Name] hoặc trang web của DDS: <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/fair-hearings-complaint-process/>

### [ ]  Đơn than phiền 4731:

Nếu quý vị nhận dịch vụ từ Trung Tâm Khu Vực, quý vị hoặc một người nào đó như cha mẹ, người giám hộ hợp pháp, người bảo trợ hoặc người đại diện được ủy quyền có thể nộp đơn than phiền nếu quý vị cho rằng quyền của mình đã bị Trung Tâm Khu Vực, trung tâm phát triển hoặc nhà cung cấp dịch vụ từ chối một cách sai trái hoặc không công bằng. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập trang mạng của [Tên Trung Tâm Khu Vực]: Nhấp vào đây để nhập văn bản. hoặc trang mạng DDS: <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/consumer-rights-complaint/>.

### [ ]  Chính Sách Của Người Tố Giác:

Nếu quý vị nhìn thấy hoặc trải qua hoạt động bất hợp pháp hoặc không phù hợp, quý vị nên báo cáo với DDS. Đây được gọi là Khiếu Nại Của Người Tố Giác. Có hai loại Khiếu Nại Của Người Tố Giác:

* Hoạt động bất hợp pháp hoặc không đúng mực của Trung Tâm Khu Vực: Khi một Trung Tâm Khu Vực, hoặc nhân viên, cán bộ hoặc thành viên hội đồng quản trị của một Trung Tâm Khu Vực đang làm việc cho Trung Tâm Khu Vực làm điều gì đó sai trái. Một số ví dụ có thể là:
	+ Vi phạm luật tiểu bang hoặc liên bang
	+ Không tuân theo thỏa thuận pháp lý giữa Trung Tâm Khu Vực và một cá nhân hoặc doanh nghiệp khác
	+ Nói dối hoặc lừa gạt ai đó để họ có thể kiếm tiền hoặc nhận được phần thưởng khác
	+ Sử dụng tài sản của chính phủ theo cách sai trái hoặc cho mục đích bất hợp pháp
	+ Cố ý làm điều gì đó vi phạm pháp luật, phớt lờ pháp luật, nói dối về việc có đủ kỹ năng cho công việc hoặc không thể làm công việc của mình
* Hoạt Động Của Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Hoặc Nhà Thầu Bất Hợp Pháp Hoặc Không Phù Hợp: Khi nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà thầu (như một cá nhân hoặc công ty được thuê để cung cấp dịch vụ hoặc thực hiện một công việc) làm điều gì đó sai trái khi cung cấp các dịch vụ được DDS thanh toán. Người đó có thể là nhân viên, cán bộ hoặc thành viên hội đồng quản trị của nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà thầu. Một số ví dụ có thể là:
	+ Vi phạm luật tiểu bang hoặc liên bang
	+ Không tuân theo thỏa thuận pháp lý giữa Trung Tâm Khu Vực và một cá nhân hoặc doanh nghiệp khác
	+ Nói dối hoặc lừa gạt ai đó để họ có thể kiếm tiền hoặc nhận được phần thưởng khác
	+ Sử dụng tài sản của chính phủ theo cách sai trái hoặc cho mục đích bất hợp pháp
	+ Cố ý làm điều gì đó vi phạm pháp luật, phớt lờ pháp luật, nói dối về việc có đủ kỹ năng cho công việc hoặc không thể làm công việc của mình

Quý vị có thể báo cáo với Sở Dịch Vụ Phát Triển (DDS) về bất kỳ hoạt động bất hợp pháp hoặc không phù hợp.. Quý vị sẽ được bảo vệ nếu quý vị nộp đơn khiếu nại về Trung Tâm Khu Vực hoặc nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà thầu. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập trang mạng của [Tên Trung Tâm Khu Vực]:Nhấp vào đây để nhập văn bản hoặc trang web của DDS: <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/regional-center-or-vendor-contractor-whistleblower-complaints/> .

### [ ]  Việc Làm Trước Tiên:

Vào năm 2013, California đã trở thành tiểu bang thứ 12 ban hành chính sách việc làm trước tiên thành luật. Luật quy định rằng điều quan trọng là mọi người khuyết tật về phát triển đều có cơ hội làm việc với mức lương, chế độ phúc lợi và địa điểm giống như những người khác, bất kể khuyết tật của họ. Nếu quý vị muốn tìm việc hoặc muốn tìm hiểu thêm về công việc, hãy trao đổi với Điều Phối Viên Dịch Vụ của quý vị.

### [ ]  Đạo Luật Ghi Danh Bầu Cử Quốc Gia:

Vào năm 1933, Quốc hội đã tạo điều kiện thuận lợi hơn cho việc bỏ phiếu. Nếu quý vị muốn bỏ phiếu, quý vị có thể ghi danh với Trung Tâm Khu Vực.

### [ ]  Kế Hoạch Tiếp Cận Việc Đưa Đón Vận Chuyển:

Để giúp quý vị trở nên độc lập hơn, đi đến những nơi quý vị muốn và trở thành một phần của cộng đồng, quý vị có thể có Kế Hoạch Tiếp Cận Việc Đưa Đón Vận Chuyển. Kế hoạch này sẽ cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ quý vị cần cho những việc như cách đi đến và đi từ trạm xe buýt hoặc ga tàu điện, cách đi đến nơi quý vị muốn đến và cách sử dụng bất kỳ thiết bị hoặc phương tiện hỗ trợ di chuyển nào trên hệ thống giao thông công cộng.

### [ ]  Kế Hoạch Kế Nhiệm Người Chăm Sóc:

Nếu quý vị sống trong nhà của gia đình, quý vị và đội ngũ lập kế hoạch nên trao đổi xem quý vị có cần lập kế hoạch về người sẽ chăm sóc quý vị trong tương lai hay không. Quý vị nên trao đổi về điều này trước khi quý vị bước sang tuổi 22. Đây được gọi là Kế Hoạch Kế Nhiệm Người Chăm Sóc. Nếu quý vị và đội ngũ lập kế hoạch của quý vị quyết định cần có kế hoạch này, quý vị sẽ thảo luận về nó hàng năm.

Ghi Chú Bổ Sung:

Nhấp vào đây để nhập văn bản.

Chữ Ký Của Những Người Tham Gia Nhóm Lập Kế Hoạch PP:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Chữ ký:** | **Tên Người Tham Gia (Viết Chữ In):** | **Mối Quan Hệ Với [Tên]:** | **Ngày:** |
|  | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | …. |
|  | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | …. |
|  | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | …. |
|  | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | Nhấp vào đây để nhập văn bản. | …. |

Khảo Sát IPP:

Sở Dịch Vụ Phát Triển Cho Người Khuyết Tật (DDS) muốn nghe ý kiến của quý vị về cuộc họp IPP. Câu trả lời của quý vị sẽ được đọc bởi DDS. Chúng tôi không yêu cầu quý vị cung cấp tên để quý vị có thể trả lời một cách cởi mở và trực tiếp. Chúng tôi có thể gửi cho quý vị bản sao giấy qua đường bưu điện. Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số 833-421-0061 và nhấn phím 1. Quý vị cũng có thể gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ IPPsurvey@dds.ca.gov. Quý vị có quyền lựa chọn tham gia khảo sát này hay không.

Quét mã QR này để thực hiện khảo sát:

﻿

﻿



Cách sử dụng mã QR và thực hiện khảo sát:

1. Mở ứng dụng camera trên điện thoại di động hoặc máy tính bảng của quý vị.
2. Đưa máy ảnh vào mã QR hình vuông. Hãy chắc chắn rằng quý vị có thể nhìn thấy mã QR trên màn hình.
3. Liên kết tới khảo sát sẽ hiển thị trên màn hình của quý vị. Nhấn vào liên kết để mở khảo sát.
4. Chọn câu trả lời phù hợp nhất với những gì đã xảy ra trong cuộc họp IPP của quý vị.
5. Nhấn nút “Xong” khi quý vị hoàn tất.